Bruksanvisning

Generell sikkerhetsinformasjon

Adferdsregler

Draisin-sykler

Innhold

Modelloversikt 5

Generell informasjon 7

Bremseanlegg 7

Hjul 17

Motor (ekstrautstyr) 21

Belysningskomponenter 22

Styrefunksjon 26

Seteinnstilling 33

Særegenheter ved "Kaptein" og "Lotse" , ”Lotse spesial” 36

Særegenheter ved "Twister" 37

Særegenheter ved "Draisin Loader" 38

Særegenheter ved "Draisin-Plus" 50

Særegenheter ved "Shopi" 58

Særegenheter ved "Senora" 62

Rengjøring 63

Vedlikehold 63

Vedlegg 66

Samsvar68

Utgiver 68

Til deg Kjære bruker

Vi gleder oss over at du har valgt en Draisin sykkel. Vi håper at vårt produkt gir deg et stykke frihet og forenkler din hverdag.

Vi i Draisin GmbH, som har utviklet og produsert denne sykkelen, har lagt mye arbeid i å skape et "fullkomment" produkt. Men vi er avhengige av tilbakemeldinger fra brukerne for å videreutvikle og forbedre våre produkter. Derfor er vi takknemlige for forbedringsforslag, kritikk og ideer som kan være til nytte for oss og andre kunder.

Ettersom det finnes forskjellige innstillingsmuligheter og noen adferdsregler, har vi laget en oversikt over grunnleggende funksjoner og regler i denne bruksanvisningen. Ta deg tid og les denne bruksanvisningen nøye

Aktualitet Det høye sikkerhets- og kvalitetsnivå...

... som kjennetegner Draisin sykler, er basert på at konstruksjonen, utstyret og tilbehøret videreutvikles av oss hele tiden. Det er grunnen til at det kan være avvik mellom denne bruksanvisningen og din sykkel. Draisin GmbH kan heller ikke utelukke feiltakelser. Derfor ber vi om forståelse for at opplysninger, illustrasjoner og beskrivelser ikke kan brukes som grunnlag for krav

Kontakt

Har du spørsmål i tilknytning til vårt produkt ...

…kan du ta kontakt med din forhandler eller direkte med oss:
Har du spørsmål i tilknytning til vårt produkt ...

…kan du ta kontakt med din forhandler eller direkte med oss:

Draisin GmbH
Von-Drais-Straße 35 D-77855 Achern
Tyskland
Tlf.: +49 (0) 7841 66 77-0
Faks: +49 (0) 7841 66 77-88
E-post: info@draisin.com
Internett: www.draisin.com

Symbol

Disse symbolene brukes ...
... til å markere situasjoner/forhold som er særlig viktige for drift og sikkerhet.

Fare

Symbolet "Fare" betyr at det er fare for liv og helse og/eller store materielle skader dersom faren ignoreres.

Forsiktig

Symbolet "Forsiktig" betyr at det er fare for personskader og/eller materielle skader dersom faren ignoreres.

Merk

Symbolet "Merk" betyr at det gjøres oppmerksom på en viktig informasjon.

Modelloversikt		
Denne bruksanvisningen gjelder for disse modellene:		
Terapi trehjulssykkel (sykkel for eldre mennesker)	Shopi	20 tommer
Terapi trehjulssykkel	Mathias	20 tommer
Terapi trehjulssykkel	Trici	22 tommer
Terapi tohjulssykkel	Lotse / Lotse spesial	22 tommer
Terapi trehjuls-tandemsykkel	Kaptein Duo	22 tommer
Terapi trehjulssykkel	Relax	22 tommer
Terapi trehjulssykkel	Relaxino	20 tommer
Terapi trehjulssykkel (sykkel for eldre mennesker)	Senora	22/24 tommer
Spesialsykkel med skallsete	Draisin-Plus	22 tommer
Terapi trehjulssykkel dobbelsete	Twister	22 tommer
Spesialsykkel med rullestolplattform	Draisin-Loader	22 tommer
Terapi trehjulssykkel	Slider XS/XL	20/22 tommer

Kjøp Levering - Utpakking - Kontroll

Merk

Våre sykler leveres med påmonterte hjulene på en europall eller storpall. Som regel er bare hjulene bak og foran emballert med kartong. Fjern kartongen straks du får levert sykkelen mens speditøren er tilstede, og kontroller om sykkelen har fått transportskader.

Har skjermene fått en bulk?

Har sykkelen fått riper eller andre skader?

Har de hydrauliske bremseslanger fått en knekk?

Er hjulene deformert horisontalt eller vertikalt?

Hvis du ser en skade, skal sjåføren bekrefte transportskaden på sine transportdokumenter og signere. Deretter melder du skaden til oss uten opphold slik at vi kan sende reservedeler og/eller informere forsikringsselskapet.

Kontroller deretter mot pakkseddelen om alt er levert som avtalt. Pedaler og annet tilbehør som ikke allerede er montert, er vedlagt sykkelen i en pakke (ligger som regel i kurven). Pedalene er merket på gjenget med bokstavene "L" for venstre og "R" for høyre. Begge de to pedalene trekkes til i fartsretning, det vil si fremover.

Generell sikkerhetsinformasjon

Aller først

For å ivareta sikkerheten ...

... med din nye sykkel, og for at du ikke skal være en fare for dine medtrafikanter, er du forpliktet til å rette deg etter de grunnleggende sikkerhetsbestemmelsene:

Fare

- Les bruksanvisningen før du starter på din første tur.
- Når alle justeringer er utført, skal alle skruforbindelser trekkes hardt til. Alle komponenter som er relevante for sikkerheten, i særdeleshet bremser, styre, dobbelstyre, girsystem, kjedeskjerm, fotplater, barneseter osv., skal kontrolleres før hver tur om de fungerer og om den tekniske og sikkerhetstekniske tilstanden er uten mangler.

Fare

- Før du sykler i trafikken, anbefaler vi at du gjør deg kjent med sykkelen og sykkelens egenskaper på et lite trafikkert eller privat område. Det er i din egen og alle medtrafikanters interesse.
- Beskyttelsesutstyr som eikebeskytter eller kjedeskjerm, fotreimer, fotskåler osv. må være i feilfri tilstand og skal ikke fjernes under noen omstendighet.
- Det må kontrolleres om signalelementene fungerer.
- Dersom du ikke er i stand til å sikre at sykkelen er i trafikksikker tilstand, er det forbudt å bevege sykkelen. Henvend deg i så fall til et verksted eller en av våre servicekonsulenter

Forhandler eller en av våre service rådgivere

En trehjulssykkel har andre kjøre- og styreegenskaper enn en "vanlig" sykkel. Vi anbefaler derfor alle brukere til å gjøre seg kjent med og prøve denne sykkelen utenfor offentlig allfarvei (på en privat parkeringsplass e.l.). Det er viktig at du blir vant med sykkelens sakte fart, betydelig større snudiameter og andre kjøreegenskaper. Vippestabiliteten til en trehjulssykkel er alltid avhengig av lastfordeling, hastighet og svingradius.

Lyset skal slås på når det begynner å bli mørkt. Veitrafikkloven og våre sikkerhetsforskrifter skal overholdes. Det er forbudt å bruke sykkel på offentlig vei uten aktiv belysning.

Selv om bruk av sykkelhjelm ikke er påbudt, anbefaler vi at du bruker hjelm for din egen sikkerhets skyld. Godt synlige klær og ekstra reflekser eller refleksbånd på klærne øker sikkerheten og er absolutt å anbefale.

Prinsipper

Sikkerhet først

Å ferdes i trafikken krever at man følger prinsipper som er bindende for alle, av hensyn til trafikantenes liv og helse. Det gjelder også for bevegelseshemmede som kan bevege seg ved hjelp av avansert teknikk for å få en bedre livskvalitet gjennom bedre mobilitet. Spesielt derfor er det helt nødvendig at visse prinsipper overholdes. Her følger en kort oversikt.

Våre sykler er konstruert for bevegelseshemmede og eldre mennesker.

- Syklene må bare brukes på jevne underlag, gater, plasser og veier
- Det er ikke tillatt å bruke dem til terrengkjøring! Det er heller ikke tillatt å bruke dem til idrettsformål. Dette er ikke uforenlig med bruksformålet. Det er forbudt å bruke dem til konkurranser av alle slag!
- Når du sykler, må du ha begge hendene på styret. Det er ikke lov å ta hendene fra styret mens du sykler.
- Det er ikke lov å røyke og/eller spise mens du sykler fordi slike aktiviteter svekker evnen å til å styre.
- Å strekke hånden inn i eikene mens du sykler, vil medføre store skader og er derfor forbudt!

Fare

Sykler med motor kan påvirke funksjonen til en hjertestimulator. Livsfare! Les alltid nøye motorprodusentens bruksanvisning og separate sikkerhetsinformasjon.

Bestemmelsene i veitrafikkloven skal alltid overholdes. Det er ikke lov å sykle når du er påvirket av alkohol, narkotika ellller legemidler som reduserer persepsjonen.

Unngå overanstrengelse og beskytt deg mot sol. Vi anbefaler at du tar med deg tilstrekkelig med drikke når du skal på en lengre tur og/eller når det er varmt.

Fare

Vær oppmerksom på lufttrykket! Dersom trykket er høyere enn foreskrevet, kan dekket eksplodere.

Unngå brå styrebevegelser.

Sykle i gangfart i svinger.

Fare

Sikkerhetsbeltene må festes før du starter å sykle. Løst hengende belter kan vikles inn i eikene. Ulykkesfare!

Gå på og av sykkelen bare når sykkelen står i ro. Aldri hopp på eller av en sykkel under kjøring.

Det er forbudt å ta føttene fra pedalene mens du sykler.

Fare

Selv om du bruker speil må du hele tiden følge med og orientere deg i veitrafikken. Vær spesielt forsiktig når du skal svinge.

Våre sykler skal bare brukes av personer (bevegelseshemmede eller ikke bevegelseshemmede) som er bevisst sitt ansvar i trafikken. Alle andre personer må ha tilsyn når de sykler.

Tilpass farten til dine egne evner. Er du i tvil, er det bedre å sykle saktere enn fortere.

Fare

Bruk trange bukseben eller bukseklemmer når du sykler.

Det er forbudt å taue syklene!

Alltid

For å sikre kjøresikkerheten ...

Fare

…og beskytte medtrafikantenes liv og helse og beholde rettighetene i henhold til garantien, skal følgende bestemmelser overholdes:

- Når alle justeringer er utført, skal alle skruforbindelser trekkes til.
- Alle komponenter som er relevante for sikkerheten, i særdeleshet bremser, styre, dobbelstyre, girsystem osv., skal kontrolleres med henblikk på feilfri funksjon.
- Når du kontrollerer dobbelstyret, skal du være særlig oppmerksom på hovedpunktene nevnt under "Innstilling av styret".
- Dersom du ser en knekt eller slitt bremseslange eller en oljelekkasje i bremseanlegget, eller oljesøl på bremsehendelen, eller dersom det ikke er bremsetrykk (hendelen kan trekkes mot styret uten nevneverdig motstand), skal turen avbrytes umiddelbart. Oppsøk verksted.
- Tråkkesveiven kan kobles inn og ut, og pedalene må stå i ro når sveiven kobles inn eller ut.
- Dekktrykket skal være på minst 2,5 bar og høyst 4,5 bar. Ulik dekktrykk, særlig på bakhjulene, påvirker retningsstabiliteten til trehjulssykler betydelig og er en sikkerhetsrisiko.
- Lyset kobles inn når det begynner å bli mørkt.
- Egnet fagpersonell bør alltid kontrollere og ved behov korrigere sitteposisjon, fiksering og bevegelsesradius, og i særdeleshet når sykdomsbildet er endret.

Fare

- Borrelås eller andre ben- og fotfikseringer på fotplatene: Forsikre deg om at borrelås eller andre lukkinger/klemmer på fotplatene alltid er festet stabilt under sykkelturen. Smussrester på borrelåsen svekker borrelåsens hefteevne. Derfor må smussrester alltid fjernes og borrelåsens hefteevne kontrolleres. Dersom føttene ikke er sikret tilstrekkelig, kan de falle ut av fotplaten. Dette kan føre til livsfarlige fall og skader. Derfor er det absolutt nødvendig å kontrollere fotfestet hele tiden. Borrelås eller andre lukkinger som er skadet, må skiftes ut omgående.

Fare

- Vær oppmerksom på at pedalene på sykler med fast nav alltid beveger seg sammen med hjulene, både fremover og bakover (også ved frihjul).

- Hastigheten må reduseres betydelig, eventuelt til gangfart, dersom veien er ujevn eller humpet, og i svinger.

Fare

- Ved modellen "Shopi" (to hjul foran) er vippefaren vesentlig større i svinger og ved raske styrebevegelser enn ved en konvensjonell trehjulssykkel. Derfor har denne modellen en topphastighet på 12 km/t på rette veistrekninger. I svinger må du ikke sykle raskere enn gangfart. På denne modellen må det kontrolleres at bolten har gått i lås når forhjulene er vippet ut. Dette gjøres ved å stille låseskruen i riktig posisjon. Bagasjebærer foran og/eller bak kan ta maks 5 kg hver. Sykkelen anbefales ikke for personer over 80 kg eller over 175 cm høyde. Les også separat sikkerhetsinformasjon for Shopi, som befinner seg på selve sykkelen.

Fare

- Ved modellen "Twister" må du være oppmerksom på sykkelens bredde, særlig hvis du sykler på sykkelveier. På sykkelveier kan du være en fare for møtende syklister.

- På smale sykkelveier og på veier og gater med skrå kantstein kan sykkelen komme utfor kanten og velte. Ta derfor hensyn til følgende: Tilpass hastigheten, se på sykkelbredde og veibredde og hold i styret med begge hender.

- To personer gir en ujevn lastfordeling og er derfor alltid en sikkerhetsrisiko.

Fare

- Tabell over maks. belastning (personvekt + bagasje) for de ulike modellene:

Modell	Maks. belastning [kg]
Trici, Mathias, Relax, Relaxino,	175 + 12
Slider	
Capitän Duo, Lotse	175 + 12
Twister	250 + 25
Draisin-Plus	175 +10
Shopi	90 + 10
Senora	100 + 25
Draisin-Loader	250 + 12

Små lastekurver kan lastes med maks. 12 kg, modell "Senora" med maks. 25 kg. Maks. belastning skal ikke overskrides under noen omstendigheter.

Vippestabiliteten til en trehjulssykkel er avhengig av svingradius, belastning og hastighet. Når du sykler i svinger må farten derfor reduseres vesentlig, om nødvendig til gangfart.

På grunn av den spesielle lengden som en tohjuls-tandemsykkel har, er snudiameteren begrenset eller større enn du er vant med fra en vanlig sykkel.

- Når det gjelder trehjulssykler, og særlig trehjulssykkelen "Trici", er det forbudt å transportere tunge gjenstander eller en tredje person på bagasjebæreren bak eller på rullestoladapteren. Sykkelen kan vippe bakover og til siden, særlig ved bakkestart (meget farlig!). Generelt er det forbudt å sykle bakover med en tandemsykkel eller trehjulssykkel, eller la syklene rulle bakover, og bremse i denne forbindelsen. Vippefare bakover (meget farlig!).

- Tandem-modellene "Kaptein Duo", "Lotse", "Draisin¬Plus" og dobbelsykkelen "Twister" må alltid brukes av to personer sammen. Soloturer med bare én person er ikke tillatt. Sykkelen kan vippe bakover og til siden, særlig ved bakkestart (meget farlig!). Generelt er det forbudt å sykle bakover med en tandemsykkel eller trehjulssykkel, eller la syklene rulle bakover, og bremse i denne forbindelsen. (Vippefare bakover, meget farlig!)

- Sykkelens kjøreegenskaper og vippesikkerhet kan bli betydelig dårligere når du sykler på humpete veier, gjennom hull i veien, over kantsteiner og langs veier som skråner mot siden, og det kan påvirke styringen.

- Dersom du har kjørt på et hinder, for eksempel en kantstein eller et dypt hull, og hvis sykkelen har veltet eller vært utsatt for en kollisjon, skal en fagperson omgående kontrollere om det har oppstått skader på ramme, gaffel, setestøtte, aksler, bremser, styre, påmonterte deler foran osv.

- Etter de første 50 km bør et verksted kontrollere om det er løse eiker i hjulene og ev. trekke dem til.

- Dersom det brukes fotplater, må du huske at fotplatene kan sette seg fast ved uheldige pedalstillinger eller hinder som kantstein og dype hull i veien. I verste fall kan det føre til at du faller av sykkelen. Hold derfor god avstand til kantsteiner og andre hinder som er høyere enn veibanen, for eksempel kumlokk osv., eller sykle forbi med vertikal pedalstilling.

- Vi anbefaler at du bruker godkjent sykkelhjelm og godt synlige klær samt reflekser og refleksbånd på klærne. Det gir bedre sikkerhet.

- Overhold serviceintervallene som er anbefalt.

- På våre sykler er det klebelapper som vedrører din sikkerhet. De må ikke fjernes.

Bremseanlegg

Generell Informasjon

Kjøring i nedoverbakker

Ved kjøring i lange og bratte nedoverbakker er det fare for at bremseeffekten kan avta på grunn av varmgang i bremsebeleggene. Av sikkerhetsgrunner anbefaler vi derfor i slike tilfeller (over 5 % fall) at hastigheten ikke overstiger gangfart (5 km/t).

Våte bremser

Etter at sykkelen er vasket eller etter kjøring gjennom mye vann på veien, eller når det regner, kan bremseeffekten avta på grunn av fuktige bremseskiver og bremsebelegg, eller det kan hende at bremsene ikke virker med én gang. Det lønner seg derfor å bremse på et tidlig tidspunkt til bremsene er tørket eller bremset tørre. Hvis det ved kjøring på saltede veier ikke bremses på en stund, kan det forekomme at bremsene virker senere enn normalt. Brems tidlig til saltlaget på bremseskiver og bremsebelegg er bremset bort.

Olje eller fett på bremsen

Olje- og fettavleiringer på bremseskiver og bremsebelegg svekker bremseeffekten betydelig. Det er viktig at man særlig etter reparasjons- og vedlikeholdsarbeid ser etter at bremseskiver og bremsebelegg er frie for olje og fett.

Skitne bremser

Ved kjøring på løst veidekke eller skitne gater kan bremseeffekten inntre senere enn vanlig på grunn av skitne bremseskiver eller bremsebelegg. Det lønner seg derfor å bremse på et tidlig tidspunkt slik at bremsene "bremser seg rene".

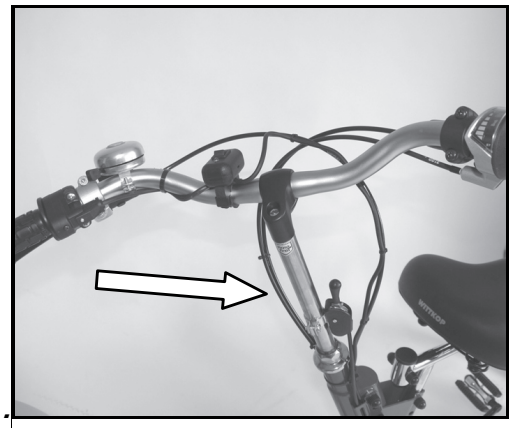
Merk

Kjøring på løst veidekke eller skitne gater fører til økt slitasje på bremsebelegget. Kontroller tykkelsen på bremsebelegget ofte, og skift bremsebelegg på et tidlig tidspunkt.

Hydraulisk bremseanlegg

Fare

Bremseledninger med knekk (bilde 1) eller oljetap fører straks til at hele bremseanlegget faller ut, og slikt er derfor livsfarlig. Kjøreturen må straks avbrytes. Bremser uten trykk fører altså til svært farlige situasjoner. Ved temperaturer under 5 °C må det regnes med redusert bremseytelse. I ekstreme tilfeller må en fagperson justere bremsene/parkeringsbremsen hvis sykkelen skal benyttes ved en slik temperatur!
Vær forsiktig når temperaturen stiger – kontroll er påkrevd.



Bilde1

Som regel er alle bremsene justert på fabrikken. Før hver tur skal du prøve om bremsene virker som de skal og bygger opp nødvendig bremsetrykk. Dersom du ser en knekt eller slitt bremseslange eller en oljelekkasje i bremseanlegget, eller oljesøl på bremsehendelen, eller dersom det ikke er bremsetrykk (hendelen kan trekkes mot styret uten nevneverdig motstand), skal turen avbrytes umiddelbart. Oppsøk verksted.

Fare

Parkeringsbremsen bremser ikke tilstrekkelig. Når sykkelen har last (med en person), er det ikke nok å sikre sykkelen mot rulling bare med den hydrauliske parkeringsbremsen. Derfor må ikke:

"Draisin Plus", "Twister", "Draisin-Loader", "Kaptein Duo" i belastet tilstand (med en person) parkeres uten tilsyn når disse bare er sikret mot å rulle av gårde ved hjelp av den monterte hydrauliske parkeringsbremsen.

Fare

Det lønner seg å bruke parkeringsbremsen bare ved behov. Ved kontinuerlig bremsing over et lengre tidsrom må man regne med at bremsetrykket avtar. Oppsøk et verksted!

Reparasjoner på bremseanlegget må bare utføres av fagfolk. For å få en optimal bremseeffekt bør man alltid bremse med for- og bakhjulsbremsen samtidig og med like stor kraft. Vær oppmerksom på at fukt og andre faktorer som løst gatebelegg, løv, is osv. kan øke bremselengden i betydelig grad

Hydraulisk bremseanlegg generelt

Fare

Hvis du har bremser med usymmetrisk virkning, skal du ikke kjøre videre, men straks oppsøke et verksted. Bremser med usymmetrisk funksjon vil føre deg vekk fra sporet under oppbremsing. Det er fare for at kjøretøyet velter. Brems alltid ved å bruke både for- og bakhjulsbremsen samtidig. Hvis du bare bruker forbremsen, kan du falle av sykkelen og skade deg. Les den vedlagte bruksanvisningen fra bremseprodusenten. Hvis de hydrauliske bremsene fungerer usymmetrisk, trekker kjøretøyet til høyre eller venstre. I dette tilfellet må du straks oppsøke et fagverksted og justere bremsene på nytt eller stille dem slik at de bremser symmetrisk.

Bremsenav med pedalbremsefunksjon

Etter ønske fra kunden kan det også for trehjulinger monteres girnav med pedalbremsefunksjon inkl. en annen funksjon for rygging. Vi gjør oppmerksom på at dette navet teknisk sett ikke er beregnet for å montere en pedalbremsefunksjon. Bremsefunksjonen sikres utelukkende via den separat monterte hydrauliske skivebremsen bak og felgbremsen foran. Før ryggefunksjonen benyttes, må trehjulingen først stå helt stille, og først da kan man kjøre bakover ved å tråkke bakover på pedalene. Hvis ryggefunksjonen benyttes mens trehjulingen beveger seg forover, er det fare for at navet blir helt ødelagt og ikke vil fungere mer. (Livsfare). Husk alltid på dette!

Fare

Bremsebelegg

Merk

Bremsebelegget på felg-, trommel- og skivebremser er utsatt for naturlig slitasje. Denne slitasjen er avhengig av hvordan sykkelen benyttes. Ved kjøring i et bakket terreng eller ved kraftig bruk av sykkelen kan det være nødvendig å skifte bremsebelegg etter korte kjørestrekninger. Kontroller tilstanden til bremsebeleggene regelmessig, og la verkstedet skifte dem ut ved behov.

Hjul

Særlig sterkt slitasjeutsatte deler på sykkelen er hjulene, som sammen med felgen, navene, eikene, felgbåndet, slangen og dekkene utgjør en enhet. De danner kontakten mot bakken og er sterkt belastet på grunn av ujevnheter i veibanen, kjøring i svinger og vekten av føreren. Derfor er det helt nødvendig å foreta regelmessige kontroller og vedlikehold. Selv om hjulene er produsert med største omhu og sentrert ved levering, vil eikene sette seg i løpet av de første kilometerne. Etter en kort innkjøringstid på ca. 50 kilometer bør hjulene undersøkes av fagfolk og sentreres på nytt. Også senere bør du foreta regelmessige kontroller av eikene, men vanligvis er det ikke påkrevd med noen ny sentrering.

Merk

Pass også nøye på lufttrykket, som minst skal være på 2,5 bar og ikke over 4,5 bar.

Dekk

Dekkene på sykkelen er utsatt for naturlig slitasje. Denne avhenger av hvor mye sykkelen benyttes og kan i stor grad påvirkes av føreren. Brå-bremsing, som fører til blokkering av hjulene, reduserer levetiden til dekkene betraktelig. I tillegg bør lufttrykket kontrolleres regelmessig, og ved behov skal dekkene pumpes opp til det trykket som er angitt av dekk-produsenten. Trykkverdien er vanligvis oppgitt på siden av dekket eller på typeskiltet. Følg denne anbefalingen.

Fare

Ikke **Pump opp et dekk så mye at det kommer over det maksimalt tillatte trykket på 4,5 bar!** Da kan det eksplodere og skade deg. Også for sterk påvirkning av sol, bensin, olje osv. kan skade dekkene.

Motor (ekstrautstyr)

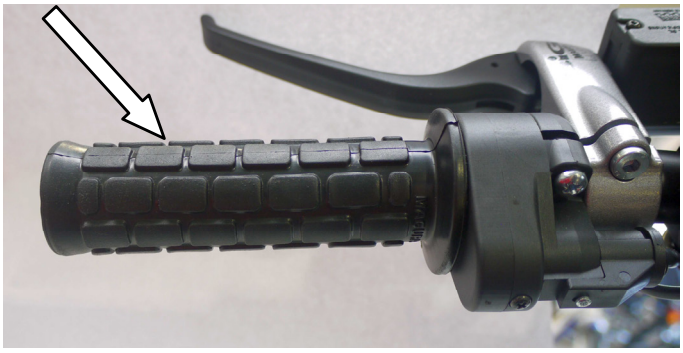
Bilde 2

Bilde 3

Etter ønske fra kunden kan hver sykkel utstyres med en motor. Denne koples inn ved hjelp av et betjeningsdisplay (bilde 3) og aktiveres så snart man trår på pedalene. Maksimal hastighet er 17,5 km/t. Du får mer informasjon ved å lese den vedlagte bruksanvisningen fra den aktuelle produsenten.

Styring med dreiehåndtakene

erstatter kapittel 5.3.1 - 5.3.5 og 5.3.7 - 5.3.10 i bruksanvisningen fra Heinzmann



Bilde 4

Bilde 5

Inn-/utkopling av motorstyringen

Innkopling skjer ved å trykke minst 3 sekunder på knappen "MODE" (grønn knapp) i kontrollboksen (bilde 5) slik at displayet aktiveres. Deretter slipper du knappen. Årsaken til at du må trykke så lenge, er å hindre utilsiktet innkopling.

Forsiktig

Ved innkopling
- skal du ikke vri på håndtaket (bilde 4)
- skal du holde begge beina på pedalene

Ved utkopling skal du trykke minst 3 sekunder på den grønne knappen til displayet slukkes. Da slipper du knappen igjen, for nå er motoren koplet ut.

Merk

Systemet kopler seg selv ut hvis ikke det har vært noen kjøring på ca. 10 minutter.

Innstilling av hjelpetrinn og kjøring med motorhjelp
Motorsystemet har hjelpetrinn av tre forskjellige grader til bruk ved kjøring.
Hvis du skal velge et høyere hjelpetrinn, trykker du kort på knappen "PIL OPP" (eller den røde knappen nederst på kontrollboksen).

Hvis du skal velge et lavere hjelpetrinn, trykker du kort på knappen "PIL NED" (eller den røde knappen midt på kontrollboksen).

I displayet øverst til venstre vises hjelpetrinnene som lett synlige visningssegmenter under "Assist".

Merk

På hjelpetrinn "0" (dvs. at det ikke vises noen segmenter/streker) er motorsystemet riktignok aktivert, men det gir ingen hjelp.

Dessuten kan systemet settes i regenereringsmodus (energien føres tilbake til og lagres i batteriet). I dette tilfellet fungerer motoren som generator og fører elektrisk energi tilbake til batteriet. Også her er det tre forskjellige tilbakeføringstrinn. Regenereringsmodus kan gjenkjennes på de blinkende visningssegmentene under "Assist".

Forsiktig

Så snart du vrir på dreiehåndtaket og bruker pedalene, vil elektromotoren hjelpe deg til å komme opp i en hastighet på inntil 17,5 km/t. Hvis du vrir håndtaket tilbake eller slipper det, stanser motorhjelpen umiddelbart.

Hvis du bruker ren displaystyring uten dreiehåndak, blir motorhjelpen bare aktivert ved at du kontinuerlig betjener pedalene etter at du først har koplet inn motorsystemet.

Betjening av skyvehjelpen

Ved å vri på dreiehåndtaket – uten å bruke pedalene – aktiveres skyvehjelpen etter en kort ventetid. Sykkelen skyves da med en maksimal hastighet på 5 km/t. Alt etter hvor mye du vrir, kan skyvehjelpen "doseres".

Forsiktig

Hvis du bruker ren displaystyring uten dreiehåndtak, aktiveres skyvehjelpen med et lengre trykk på knappen "PIL OPP".

Innkopling av sykkellysene

For å kople lysene på sykkelen inn og ut må du holde på knappen "PIL OPP" (den røde knappen midt i kontrollboksen) til signalet for sykkellys vises/forsvinner.

Dette signalet vises i form av et lampesymbol mellom visningen for hjelpetrinnene og ladenivået øverst i displayet.

Funksjoner

I drift har motorsystemet forskjellige funksjoner:

Kilometerteller:	Dist
Trippteller:	Trip
Kjøretid:	Time
Gjennomsnittshastighet:	AVG
Beregnet gjenværende hjelpetid:	EstT
Beregnet gjenværende rekkevidde:	EstD

Valg av ønsket visningsfunksjon skjer ved kort å trykke tilsvarende mange ganger på knappen MODE (grønn knapp). Visning følger da nederst i displayet.

Merk

Du finner mer informasjon om funksjonene i bruksanvisningen fra Heinzmann.

Komponentene i lysanlegget

Dynamo

Denne produserer den elektriske spenningen som trengs til drift av lampene. Den skal plasseres slik at den står loddrett på hjulaksen og slik at hele det rillede dynamohodet hviler mot dekket. Så lenge det skjer, har det ingen betydning om dynamoen er festet på for- eller bakhjulet. Dynamoen koples inn enten med en spak eller en trykknapp. Den vipper med det rillede hodet mot dekkets løpebane. Dynamoen koples ut ved å vippes tilbake til utgangspunktet og låses der.

Merk

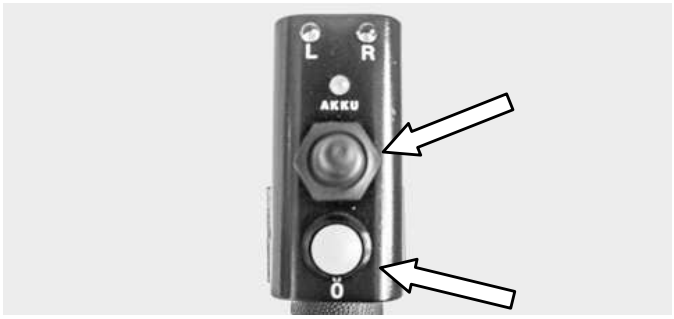
Dynamoen kan bare koples inn og ut når sykkelen står stille. Vær oppmerksom på at dynamoen er mindre effektiv under fuktige forhold. Hvis lysanlegget faller ut eller forstyrres, må du straks finne årsaken og reparere feilen, eller du må la fagfolk løse problemet. Hvis lysanlegget svikter, må sykkelen ikke kjøres i mørket.

Blinklys/retningsviser (ekstrautstyr)

Hvis kunden ønsker det, kan trehjulingene våre utstyres med blinklys. Du får nærmere informasjon ved å lese den vedlagte bruksanvisningen fra den aktuelle produsenten (se bilde 6 til 8).

Bilde 6

Bilde 7



Bilde 8

Styrefunksjon

Modellene "Kaptein Duo" og "Lotse", "Lotse spesial"

Innstillinger av styret

Merk

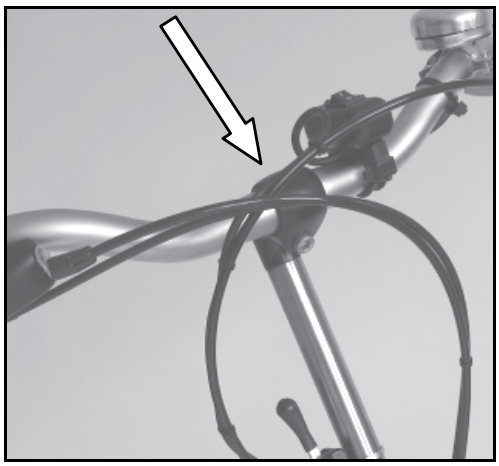
Vær alltid oppmerksom på dette! Hvis styret skulle få såkalt "dødgang" eller begynne å vingle, må du oppsøke et sykkelverksted og justere styret på nytt eller skifte ut kulehodene.

Innstilling av styre bak

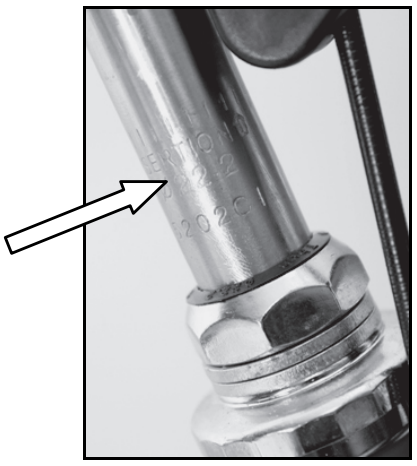
Justering av styret med hensyn til høyde og hellingsvinkel bakover eller forover skjer ved å løsne og stramme de innvendige sekskantskruene på styrestammen (bilde 9). Brukeren må lett kunne nå begge styrehåndtakene etter innstillingen. Pass også på at det er god bevegelsesfrihet for knærne. Vær oppmerksom på at styrestammen skal stikkes ned i styrerøret med en minstedybde (bilde 10). (Stoppmarkeringen eller en stiplet linje på styrestammen viser denne minstedybden).

Fare

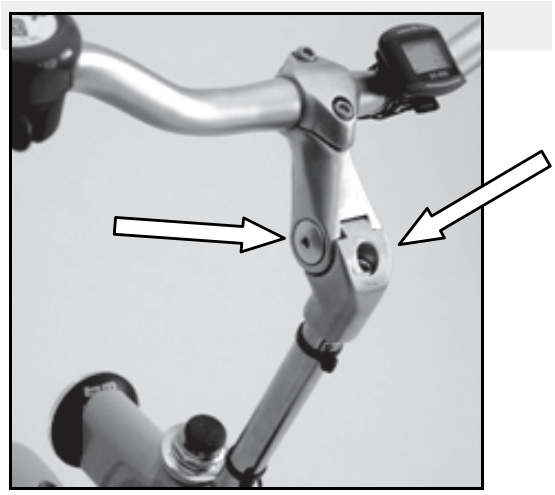
Styrestammen må ikke trekkes lenger ut av styrerøret. Styrestammen kan brekke, og det kan være livsfarlig!



Bilde 9



Bilde 10



Bilde 11

Innstilling av styre foran

Justering av styret med hensyn til høyde og hellingsvinkel bakover eller forover skjer ved å løsne og stramme de innvendige sekskantskruene på styrestammen (bilde 11).

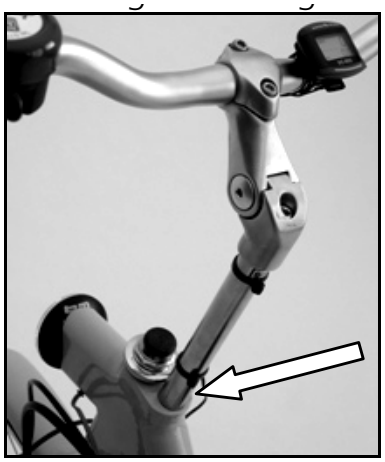
Brukeren må lett kunne nå begge styrehåndtakene etter innstillingen. Pass også på at det er god bevegelsesfrihet for knærne. Foran er det mulig å bruke styret i dobbelfunksjon. Hvis styret sitter i det fremre styrerøret, har det dobbel styrefunksjon. Dette betyr at tandemfunksjonen kan styres både foran og bak. Det bakre styret har større løftevirkning og sørger for retningsendring via styrestangen (trekk- og trykkstang). Av sikkerhets¬grunner kan denne funksjonen bare anbefales hvis det er helt sikkert at den fremre brukeren ikke setter kjøresikkerheten i fare ved plutselige, rykkvise eller ukontrollerte bevegelser med styret. Denne kjøremåten innebærer altså en betydelig sikkerhetsrisiko. Vær oppmerksom på minstedybden som styrestammen må stikkes ned i styrerøret med. Det er samme system for sadelpinne og sadelrør. (Stoppmarkeringen eller en stiplet linje på sadelpinnen viser denne minstedybden.)

Fare

Man kan aldri helt utelukke risikoen for at to personer som styrer sykkelen, vil reagere spontant og styre helt motsatt av hverandre hvis det skulle dukke opp plutselige hindringer. Derfor må det være slik at når funksjonen med dobbelstyring benyttes, må det fremre styret av sikkerhetsgrunner ikke være skrudd til hardere enn at det likevel er mulig å dreie det med en liten kraftanstrengelse. (Forutsetningen er at ledsageren sitter bak og at brems og gir også befinner seg på det bakre styret.)

Hvis du klemmer forhjulet mellom beina, griper tak i styret mot kjøreretningen og dreier det, kan du omtrent beregne hvor stor kraftanstrengelse som kreves for at tandemsykkelen ikke skal styres i to forskjellige retninger. Hvis du er i tvil, skal du alltid stramme for lite enn for mye. Ellers stikkes styret ned i det andre hullet, som er dekt med et svart plastlokk.

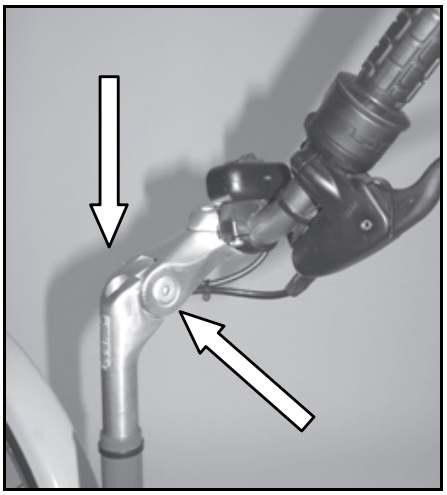
Hvis du strammer styrestammen kraftig i dette hullet, sitter styret fast og har ingen påvirkning på eventuelle retningsendringer.



Bilde 12

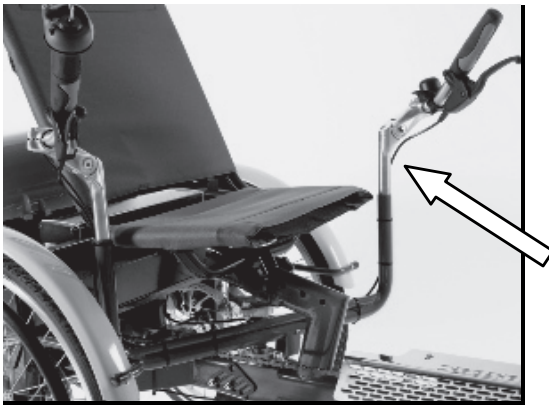
Når det fremre styret er festet i det andre hullet, betyr dette økt sikkerhet (bilde 12).

Modellene ”Relax” og ”Relaxino”



Bilde 13

Innstilling av styret
Ved innstilling av styret eller ny innstilling må de innvendige sekskantskruene strammes godt (bilde 13).



Bilde 14

For å garantere en optimal innstilling av styret kan styret på disse modellene justeres både når det gjelder bredde og hellingsvinkel (bilde 14). Ta en forsiktig prøvetur etter en justering av styret for å finne ut om dette begrenser styrefriheten. Hvis innstillingen er for smal, kan styrefriheten bli begrenset ved kjøring i svinger enten på grunn av beina eller selve sitterammen. Hvis innstillingen er for bred, vil styret berøre skjermene og likeledes begrense styrefriheten.

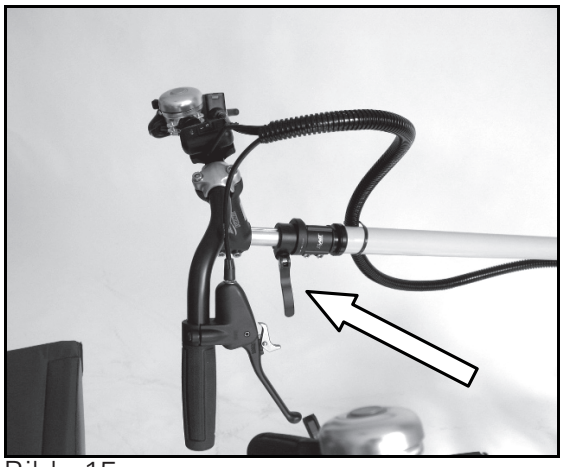
Merk

Personer som på grunn av funksjonshemming ikke kan angi retningen i gatetrafikken med hånd eller arm, har absolutt behov for et blinklysanlegg.

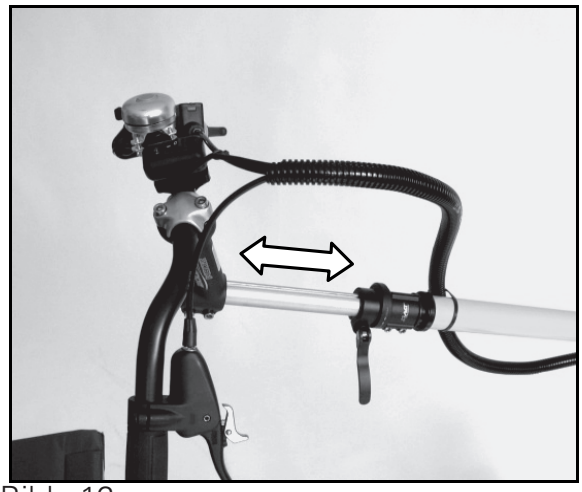
Modellene "Slider" og "Twister"

Styret kan etter behov trekkes inn og så ut igjen. Dette letter innstigning på og utstigning fra sykkelen.

Hurtigstrammeren på styrerøret åpnes via klappmekanismen. Deretter kan hele styrerøret skyves inn i rammerøret eller trekkes ut for å øke eller redusere avstanden mellom person og styre. Da er det fort gjort å få en behagelig holde- og styreposisjon (bilde 15 og bilde 16).



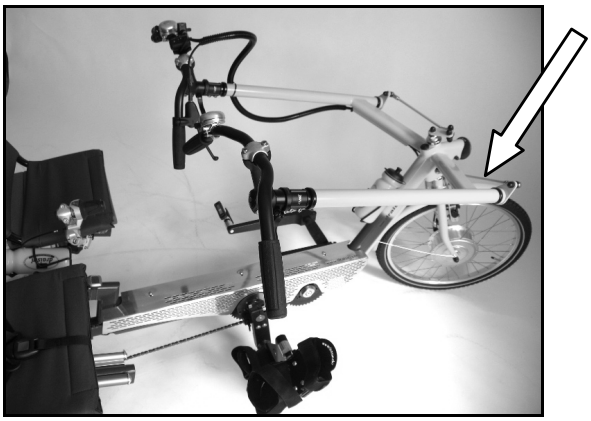
Bilde 15



Bilde 16

Merk

Ved bruk av funksjonen dobbelstyring på modellen "Twister" **(bilde 17)** må man passe på at det alltid styres i samme retning. Motsatte styre-bevegelser kan føre til alvorlige ulykker. Ved transport av funksjons-hemmede personer kan derfor en av styrefunksjonene settes fast. Denne dobbelstyringen har derfor i beste fall terapeutisk verdi og bør av sikkerhetsgrunner ikke brukes på offentlig vei. Hvis den i det hele tatt skal brukes, må det bare skje på avsperrede områder, f.eks. i institusjoner og på steder der det ikke kan dukke opp noen andre ytre hindringer. Man kan aldri helt utelukke risikoen for at to personer som styrer sykkelen, vil reagere spontant og styre helt motsatt av hverandre hvis det skulle dukke opp plutselige hindringer. For å garantere kjøresikkerheten må turen foregå slik at begge førerne holder begge hendene godt fast på hvert sitt styre.



Bilde 17

Innstilling av sete

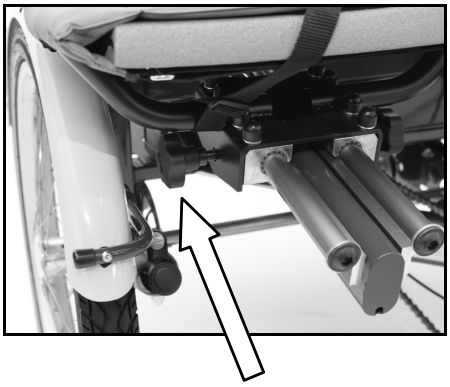
Modellene "Slider", "Twister", "Relax" og "Relaxino"

Ved hjelp av hullmønsteret kan setet (bilde 18) justeres i lengderetningen og med hensyn til hellingsvinkel. Etter en justering må festeskruene strammes godt, og det må foretas en "vippeprøve". Sittetrekket må kontrolleres med jevne mellomrom og etterstrammes. Det er viktig å undersøke om kabler eller spennbånd har skader og skifte dem ut ved behov

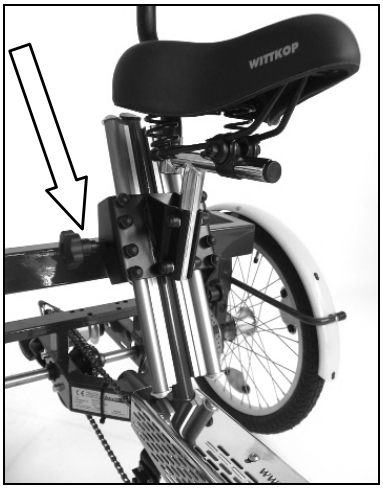
Bilde 18

Glideskinne

Alt etter utstyrsnivå er setet (bilde 19) eller sadelpinnen (bilde 20) festet på en glideskinne, og setet kan stilles inn og justeres trinnløst via denne skinnen. Drei da klemspaken mot klokken. Da løsner spaken, og hele setet kan skyves til ønsket posisjon bakover eller forover. Deretter må klemspaken strammes igjen ved at den dreies med klokken



Bilde 19



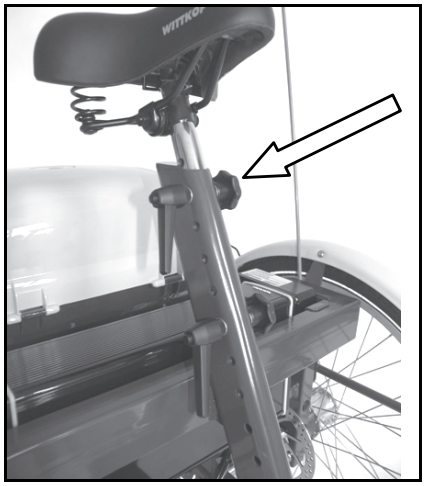
Bilde 20

Modellene "Kaptein Duo" og "Lotse", "Lotse spesial"

Setehøyde bak

Den riktige seteposisjonen nås ved å justere sadelpinnen. Løsne de to skruene på sadelpinnen og skyv den opp eller ned (bilde 1). Hellingsvinkelen på setet kan justeres ved å løsne skruen på undersiden av setet (bilde 2). Etter justering må alle skruene strammes godt. Hvis du kan rekke ned til bakken med begge føttene samtidig, har du riktig og sikker setehøyde. Vær oppmerksom på minstedybden som sadelpinnen må stikkes ned i sadelrøret med. (Stoppmarkeringen eller en stiplet linje på sadelpinnen viser denne minstedybden.)

Sadelpinnen må ikke trekkes lenger ut av sadelrøret.



Bilde 21

Bilde 22

Setehøyde foran

Seteposisjonen foran kan justeres ved hjelp av sadelpinnen: T-sadelpinne eller bare sadelpinne (bilde 21) kan stilles inn, og det er også mulig å bestemme dette ved hjelp av multiadapteren. Løsne de aktuelle skruene til sadelpinnen eller multiadapteren og skyv den opp eller ned. Hellingsvinkelen på setet kan igjen justeres ved å løsne skruen på undersiden av setet. Hvis sykkelen har en T-sadelpinne (bilde 22), kan setet også skyves forover eller bakover i vannrett stilling. Etter justering må alle skruene strammes godt. Hvis du kan rekke ned til bakken med begge føttene samtidig, har du riktig og sikker setehøyde. Vær oppmerksom på minstedybden som styrestammen må stikkes ned i styrerøret med. Det er samme system for sadelpinne og sadelrør. (Stoppmarkeringen eller en stiplet linje på stamme og pinne viser denne minstedybden.)

Forsiktig

Fare

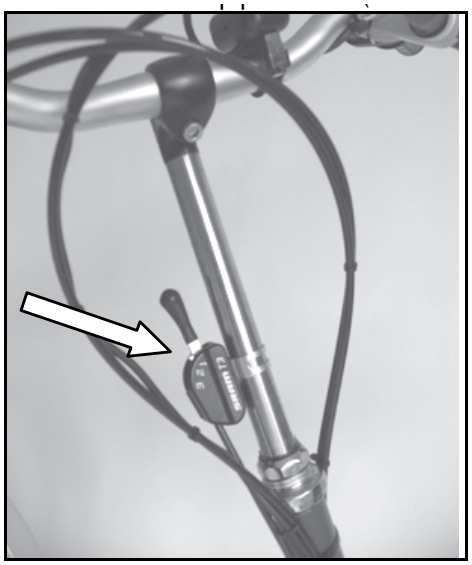
Sadelpinnen må ikke trekkes lenger ut av sadelrøret

Særegenheter ved "Kaptein Duo" og "Lotse", "Lotse Spesial"

Krank foran til å kople inn og ut

Fare

Kranken foran til å kople inn og ut må bare koples inn og ut når pedalene står stille. Etter innkopling skal man først trå langsomt, for ellers kan beina skades. Via kranken foran til å kople inn og ut kan man styre behandlingen etter behov. Det er tre valgmuligheter, og disse kan velges via en vippespak (bilde 23).



Bilde 23

Den første (spaken i posisjon 1), den fremre kranken befinner seg helt i fristilling, det skjer also ikke noen overføring av dreiemoment fra bak til foran. Personen som sitter foran, kan under turen tråkke forover og bakover i fristilling. Den andre valgmuligheten (spaken i posisjon 2), det skjer ingen fast overføring av dreiemoment til den fremre tråenheten. Personen som sitter foran kan selv bestemme om han skal trå aktivt med. Hvis personen foran trår aktivt med, så skjer det en overføring av dreiemoment fra foran til bak. Den tredje valgmuligheten (spaken i posisjon 3), det skjer en fast overføring av dreiemoment. Det kan oppstå beinskader eller andre farer når den fremre tråenheten koples fra eller til ved rask pedalbevegelse. Hvis det ikke av terapeutiske grunner er montert spesialpedaler med leggfester, anbefaler vi sterkt at det foran

velges spesialpedaler med fotholder og borrelås for å redusere risikoen for skader og andre farer. Etter hver tur bør frikoplingsnavet koples ut, dvs. at den fremre kranken befinner seg helt i fristilling

Særegenheter ved "Twister"

Pedaler til å kople inn
Den høyre pedalenheten kan koples inn eller ut (bilde 24). Til denne funksjonen er det en vippe-/dreiespak på høyre pedalarm (bilde 25).
Hvis denne spaken dreies 180°, vil den stanse pedalarmen
på egen hånd. Med denne funksjonen er det fast forbindelse mellom både venstre og høyre
krankenhet. Utkopling skjer på omvendt måte.

Bilde 24

Bilde 25

Fare

Det kan være farlig når høyre pedalenhet plutselig koples inn. Det er også stor fare for skader ved at pedalen kan slå tilbake på begge sider.

På grunn av pedalenes høye egenvekt kan det hende at hele pedalenheten faller bakover ved av- eller påstigning eller når føttene settes på pedalen. Her kan pedalarmene lett treffe skinnebeinet og føre til alvorlige skader. Her er det også viktig å gå ekstra forsiktig frem og spesielt passe på å hjelpe funksjonshemmede personer. Alle andre personer må være oppmerksomme på denne faren.

Særegenheter ved "Draisin Loader"

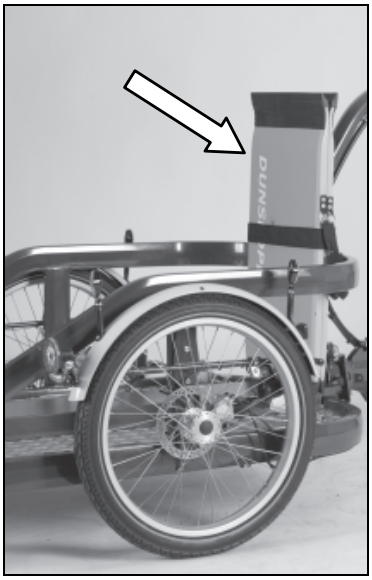
Plassering av rullestolbrukeren på transportflatene

Oppkjøring på transportenheten

Forsiktig

For å kjøre rullestolen opp på transportenheten må kjøretøyet stå på et jevnt og stabilt underlag, og alle bremser må være aktivert via låsefunksjonen.

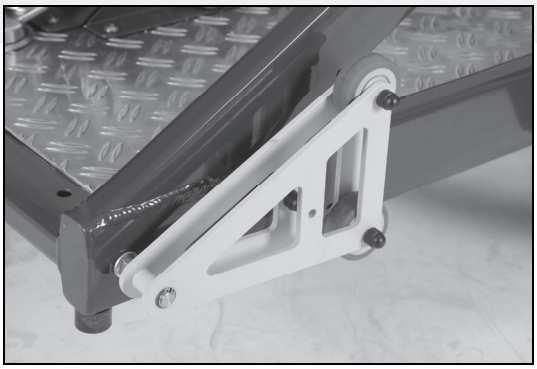
Hvis du har aktivert bremsen med låsespakene, trekker du ut rampen (bilde 26) fra forankringen (bilde 27) og går inn i den fremre delen av kjøretøyet.



Bilde 26

Bilde 27

Nå bruker du støttene på begge sider av transportflaten ved at du bringer dem i stilling med foten (bilde 28) og (bilde 29).



Bilde 28

Bilde 29

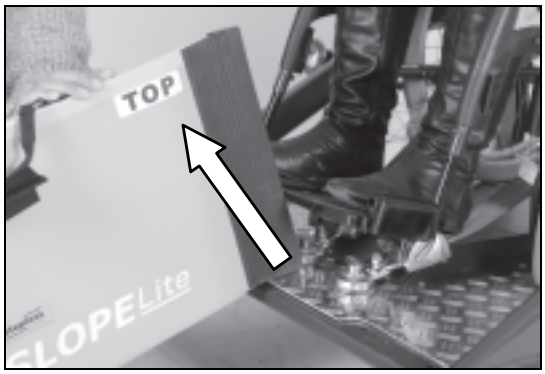
Fare

Ved hver inn- og utlasting må støttene slås ned! Ellers er det fare for å velte!

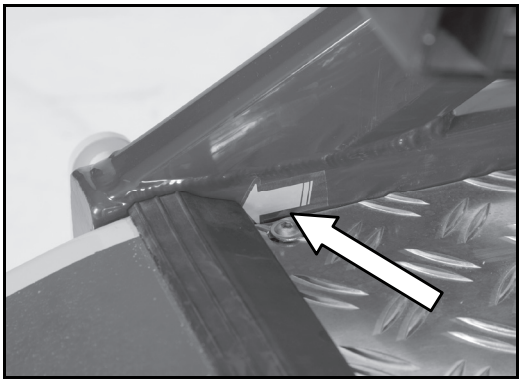
Etter at støttene er plassert, kan du slå ut rampen og føre den bort til kjøretøyet med oversiden (merket "TOP") (bilde 30). Legg merke til pilene på innsiden av rampeveggen (bilde 31), disse viser punktet der rampen skal plasseres. Plasser rampen slik at den ligger an mot pilspissen.

Fare

Hvis ikke den plasseres i denne posisjonen, er det større fare for skader ved oppkjøring på rampen!



Bilde 30



Bilde 31

Forsiktig

Nå kan du kjøre personen med rullestolen opp på transportflaten og feste rullestolen med stroppsystemet. Spenn også fast personen i rullestolen med det medfølgende magebeltet. Slå sammen rampen igjen, og sett løftestøttene på kjøretøyet tilbake i den opprinnelige posisjonen. Nå kan rampen settes tilbake og festes med den medfølgende stroppen. Når bremsen er løsnet, kan turen begynne.

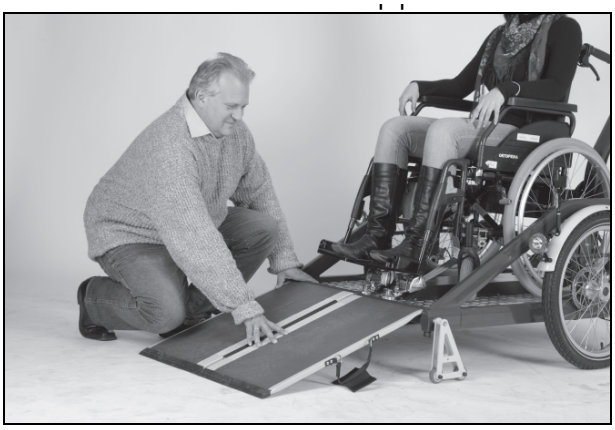
Nedkjøring fra transportflatene

Oppkjøring på transportenheten

For å kjøre rullestolen ned fra transportflaten må du stanse og igjen aktivere alle bremsene på kjøretøyet ved at du kopler inn låsefunksjonen. Nå kan du ta rampen ut av holderen og gå til den fremre delen av kjøretøyet. På samme måte som da rullestolen kjørte opp, slås hevestøttene ned.

Fare

Hvis ikke støttene brukes, er det større fare for skader!Plasser igjen rampen mot spissen av pilen på kjøretøyet (bilde 32). Hvis du har plassert rampen, kan du løsne stroppsystemet og deretter løsne bremsen på rullestolen. Nå kjører du personen med rullestolen i lett bakovervippet stilling (bilde 33) ned fra rampen. Mens dette gjøres, skal du holde hånden på bremsen til rullestolen slik at den kan kjøres ned fra transportflaten på en kontrollert måte. Nå kan du slå sammen rampen igjen og sette den vekk etter at løftestøttene er brakt tilbake til den opprinnelige posisjonen. Løsne parkbremsen, og slå inn 2-beinsstøtten.



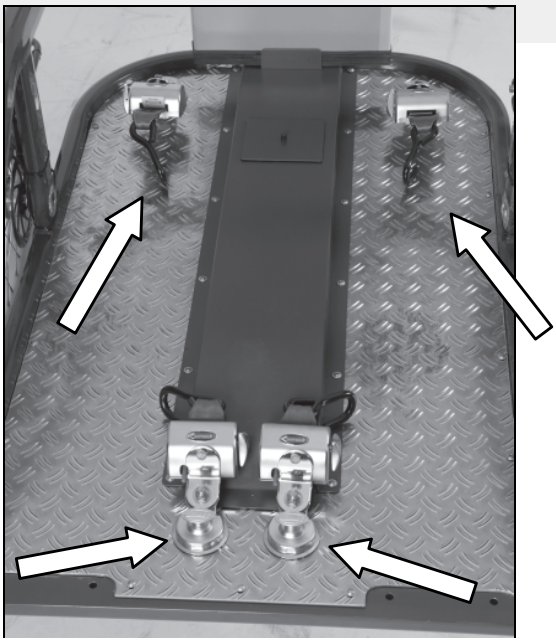
Bilde 32

Bilde 33

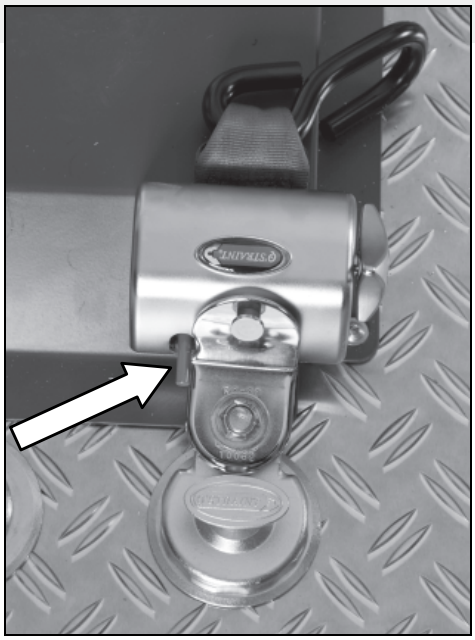
Merk

Stroppsystem

For å feste rullestolene på transportflaten brukes det et stroppsystem (bilde 34). Les også den separate bruksanvisningen for dette stroppsystemet



Bilde 34



Bilde 35

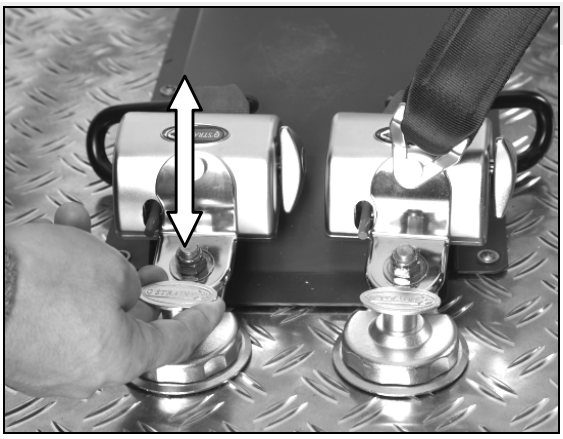
Forsiktig

Pass på at når du skal bruke stroppsystemet må bremsene på rullestolen være aktivert!

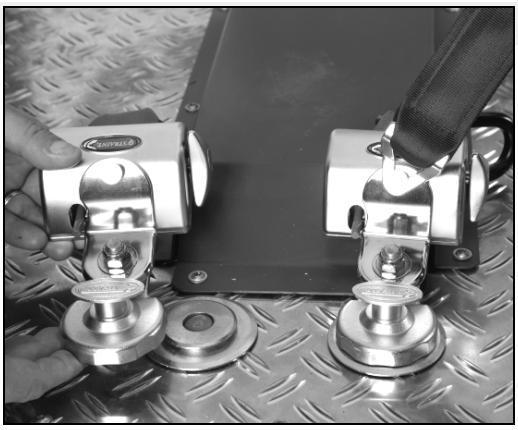
For å feste rullestolen med stroppene skal du trykke den røde spaken (bilde 35) på stroppsystemet ned og trekke ut ønsket lengde av stroppen. Fest haken på rullestolen, og stram stroppen ved å dreie stjernehåndtaket på stropphuset i retning av haken. Ved hver omdreining høres en klikke-lyd. Stram til rullestolen sitter helt fast.

Bilde 36

Fest alle stroppene som vist på (bilde 36). På denne måten er rullestolen optimalt sikret mot å skli. Hvis en elektrisk rullestol eller et annet kjøretøy skal transporteres og ødelegge stroppsystemene ved oppkjøring på plattformen, kan disse demonteres raskt og problemfritt. Løft da spaken på stroppsystemet (bilde 37), vri hele systemet til høyre, og løsne det fra den underliggende skiven (bilde 38).



Bilde 37



Bilde 38

Det medfølgende magebeltet (bilde 39) plasseres over boltene i beltehuset ved å legge krokene på beltet over boltene og trekke i beltet.

Bilde 39

Fraskilling

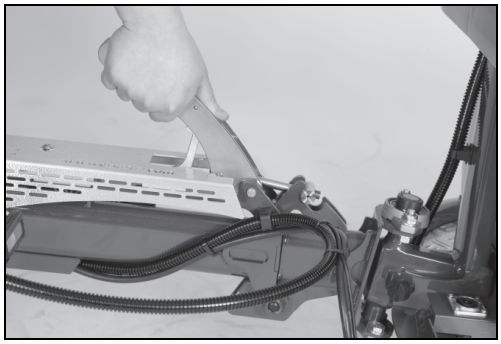
Transportenheten til Loader (bilde 40) kan skilles fra sykkeldelen ved hjelp av en vippespak (bilde 41).

Siden fraskilling er mulig, er det også to dynamoer på kjøretøyet. Disse sørger for uavhengig belysning av rullestol og sykkeldel. Derfor skal begge koples inn når det blir mørkt.

Fare

Ved tilkopling er det viktig å passe på at forbindelsen fra sykkeldelen til transportenheten også sitter godt. Før turen begynner, må denne forbindelsen kontrolleres på nytt. Hvis ikke tilkoplingen er korrekt, er begge personene i livsfare.

Bilde 40



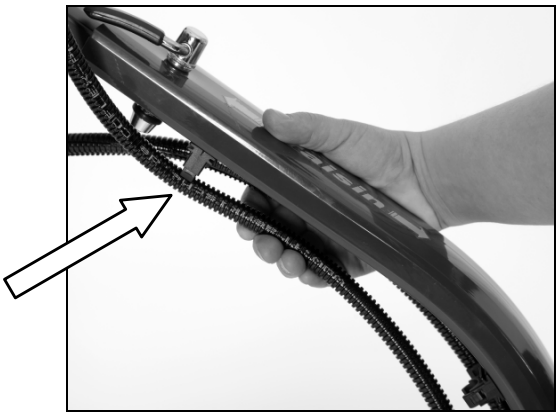
Bilde 41

Bilde 42

Bilde 43

Bilde 44

Løsne og grip fatt i "reservehåndtaket" (bilde 43), som befinner seg under setet, og bytt dette ut mot håndtaket på styret (bilde 44). På denne måten kommer også kabel og girskifter inn i det bakre området slik at disse ikke blir skadet eller ødelagt ved koplingsprosedyren



Bilde 45

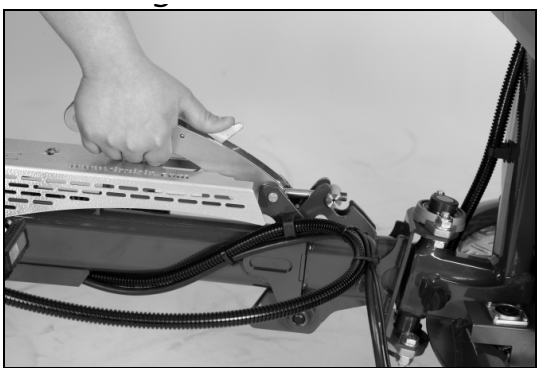
Løsne forbindelsen fra festeanordningen (bilde 45) langs styret ved byttet av styre-håndtaket. Da blir kabel og girskifter skilt fra transportenheten.

Bilde 46

Stikk håndtaket fra styret ned i åpningen til "reservehåndtaket" (bilde 46), og fest alt med skruen

Bilde 47

Monter "reservehåndtaket" på styret (bilde 47), og stram hurtigkoplingen godt.



Bilde 48

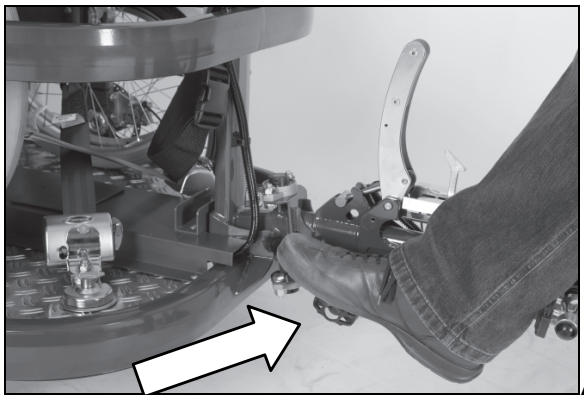
Bilde 49

Trekk nå vippespaken langsomt opp (bilde 48). Da senkes transportenheten foran, og sykkeldelen bak hviler på bakhjulet (bilde 49). Nå kan delene skilles.

Forsiktig

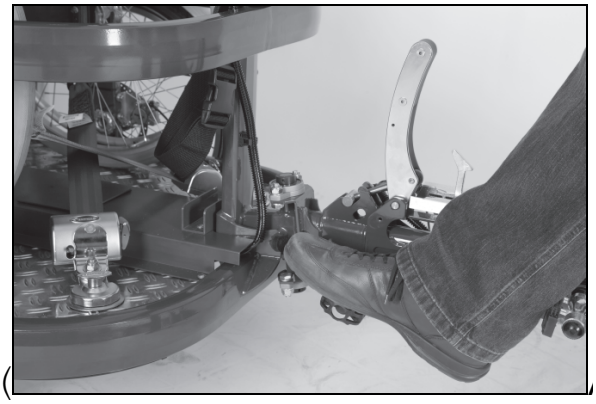
Bilde 50

Deretter kan du skyve transportenhet forover (bilde 50). Hvis du vipper plattformen lett bakover, er det mye lettere å skyve.



Bilde 51

Ved tilkopling er det viktig å passe på at transportenheten flukter med den bakre delen av sykkelen. For å kople sammen kan plattformdelen vippes litt forover. Hekt forbindelsen på, og trykk med foten på pedalen.



Bilde 51

Bilde 51). Da føyes de to delene sammen nesten automatisk, og begge delene kan koples sammen ved hjelp av vippespaken og haken. Den videre fremgangsmåten er som ved frakopling, bare i motsatt rekkefølge

Justering av sete

Bilde 52

Den riktige seteposisjonen nås ved å justere sadelpinnen. Løsne de to hurtigskruene på sadelpinnen, og skyv den opp eller ned (bilde 52). Hellingsvinkelen på setet kan justeres ved å løsne skruen på undersiden av setet. Etter justering må alle skruene strammes godt. Hvis du kan rekke ned til bakken med begge føttene samtidig, har du riktig og sikker setehøyde.

Muligheter for å justere styret

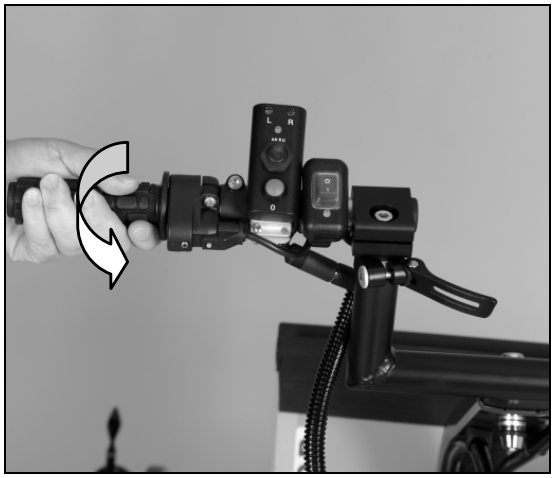
Forsiktig

Sikkerhetsinformasjon:

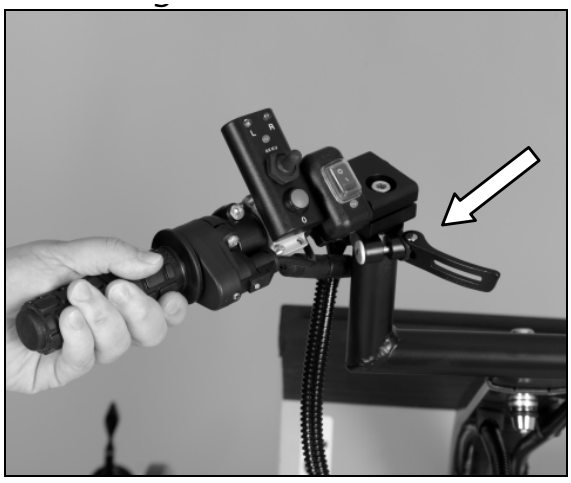
Ved justering av styret eller nyinnstillinger (bilde 53) og (bilde 55) må man passe på at klemforbindelsene (bilde 54) og (bilde 56) alltid er strammet godt. Det er ellers fare for at styret vippes ned eller til siden slik at det blir umulig å styre. En optimal innstilling av styret skal være slik at når man begynner å styre i en sving, skal styret kunne bevege seg fritt til venstre og høyre. Ved innstilling av styret er det også viktig å passe på at man kan holde i styret på sikker måte med begge hender ved kjøring i skarpe svinger. Ta en forsiktig prøvetur etter en justering av styret for å finne ut om styret kan bevege seg fritt.

Bilde 53

Bilde 54



Bilde 55



Bilde 56

Bagasjebokser (ekstrautstyr)

Sykkelen kan utstyres med to låsbare bokser, som festes på venstre og høyre side av bakhjulet (bilde 57 og bilde 58).

Bilde 57

Bilde 58

Særegenheter ved "Draisin-Plus"

Plassering av funksjonshemmede personer

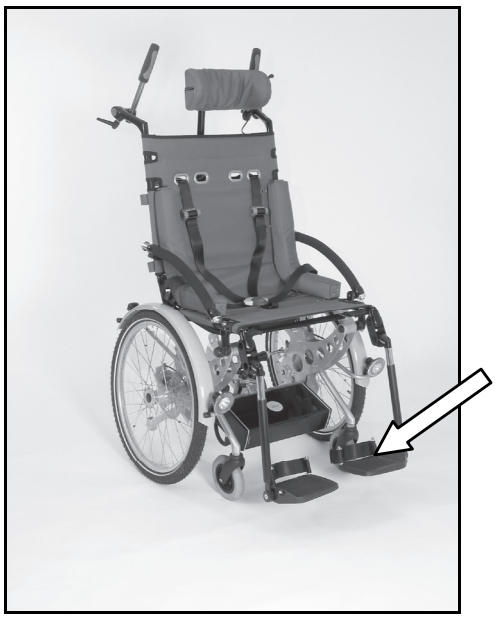
Ved plassering av funksjonshemmede personer i sitteskallet bøyer hele kjøretøyet seg forover. Denne hellingen begrenses av de små hjulene foran, som sitter under setet. Hvis "Draisin-Plus" bøyer seg forover, er det fare for at den bakre sykkeldelen også vil svinge til siden. Denne vippingen forover kan forhindres ved at den aktuelle personen plasseres riktig dypt i sitteskallet eller at en person til belaster kjøretøyet bak på bagasjebrettet. Den personen som plasseres i sitteskallet, må straks sikres med bekkenbelte eller ekstrabelter.

Fare

Sikkerhetsbelter som ikke er låst, kan komme inn i hjulene og føre til alvorlige fall (bilde 59).

Fotstøttene foran på sitteskallet begrenser bakkeklaringen til hele kjøretøyet i betydelig grad (bilde 60). Hindringer som fortauskanter eller kjøring i spor på løse landeveier må derfor unngås. Før funksjonshemmede personer plasseres i sitteskallet, må parkeringsbremsen på styret til kjøretøyet aktiveres for å hindre at "Draisin-Plus" skal rulle av gårde.

Bilde 59



Bilde 60

Bilde 61

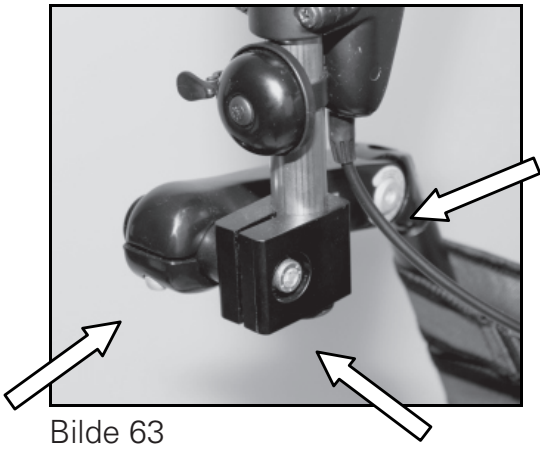
Høydejusterbare fotstøtter

Fotstøttene kan justeres i høyden (bilde 61). Det kan være en fordel hvis det gjelder store personer, at føttene også er festet med et belte over leggene.

Innstilling av styret på modellen "Draisin-Plus"

Sikkerhetsinformasjon: Ved justering av styret eller nyinnstillinger (bilde 62) må man passe på at skruene (bilde 63) til klemforbindelsene alltid er strammet godt. Det er ellers fare for at styret vippes ned eller til siden slik at det blir umulig å styre. En optimal innstilling av styret skal være slik at når man begynner å styre i en sving, skal styret ikke kollidere med knærne slik at manøvreringen blir begrenset av dette. Ved innstilling av styret er det også viktig å passe på at man kan holde i styret på sikker måte med begge hender ved kjøring i skarpe svinger. Ta en forsiktig prøvetur etter en justering av styret for å finne ut om styret kan bevege seg fritt.

Bilde 62



Bilde 63

Fare

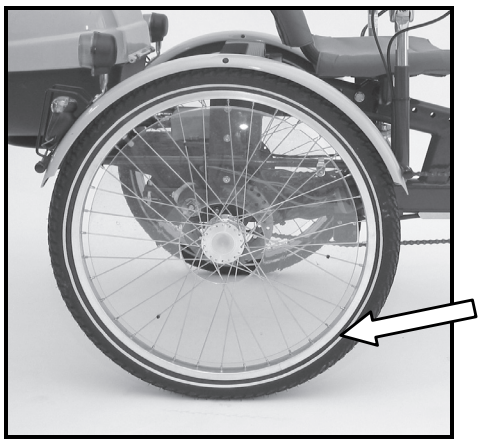
Husk at denne modellen med 2 hjul foran er mye mer utsatt for å velte enn modeller med 2 hjul bak.

Faren for å velte med denne modellen har sammenheng med kroppsstørrelsen og -vekten til føreren. Farten i svinger må derfor reduseres til gangfart eller enda lavere fart. Å kjøre skrått opp på en voll eller et fortau må unngås på grunn av faren for å velte. Det må bare være en person som sitter foran. Hvis barn eller svært lette personer sitter foran, øker foran for at hele kjøretøyet skal velte.

Fare

Beskyttelse av eikene

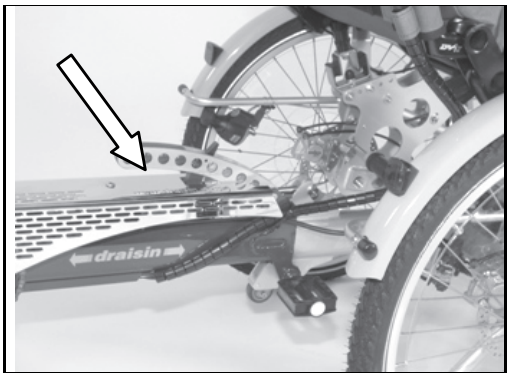
Det er betydelig fare for skader ved kjøring uten beskyttelse av eikene! Vi vil på det sterkeste anbefale å bruke eikebeskyttelse (bilde 64). Samtidig må det hele tiden kontrolleres at denne beskyttelsen sitter stabilt og korrekt for å unngå at man utilsiktet kommer i kontakt med hjulene under kjøring.



Bilde 64

Fraskilling

Med vippespaken (bilde 65) kan "Draisin-Plus" skilles fra sykkeldelen (bilde 66).



Bilde 65

Bilde 66

Fare

Ved tilkopling er det viktig å passe på at forbindelsen fra sykkeldelen til rullestolen også er godt festet.
Før turen begynner, må denne forbindelsen kontrolleres på nytt. Hvis ikke tilkoplingen er korrekt, er begge personene i livsfare. Siden fraskilling er mulig, er det også to dynamoer på kjøretøyet. Disse sørger for uavhengig belysning av rullestol og sykkeldel. Derfor skal begge koples inn når det blir mørkt.

Tips for til- og frakopling

Bilde 67

Før til- eller frakopling skal sykkeldelen stå på et jevnt og stabilt underlag og hvile på støtten (bilde 67).

Bilde 68

Bilde 69

Løsne og ta "reservehåndtaket" som befinner seg under setet,
(bilde 68), og bytt det med håndtaket på rullestolenheten (bilde 69). På denne måten kommer også kabel og girskifter inn i det bakre området slik at disse ikke blir skadet eller ødelagt ved koplingsprosedyren.

Bilde 70

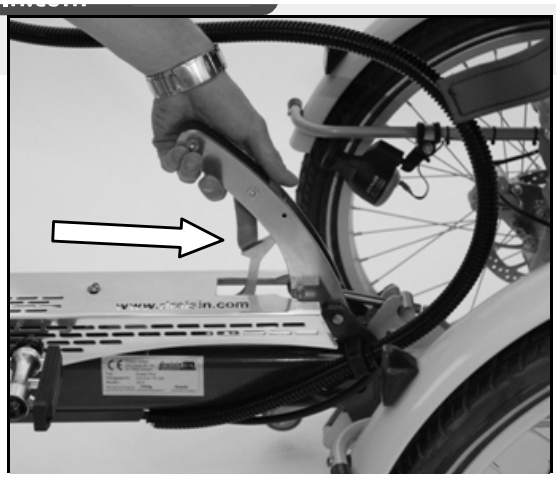
Løsne borrelåsene når styrehåndtaket skiftes. Da frigjøres kabler og girskifter fra rullestoldelen (bilde 70).

Bilde 71

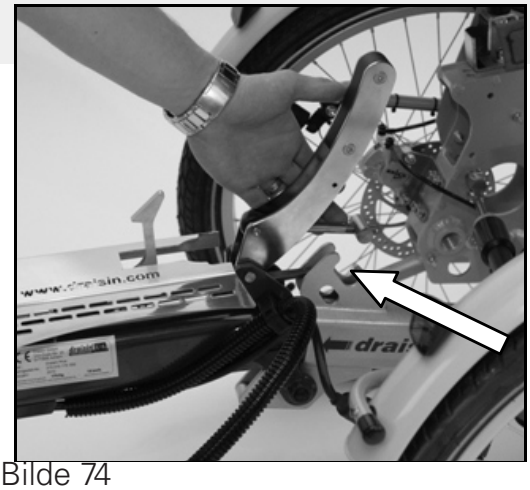
Stikk så håndtaket til rullestoldelen ned i åpningen til reservehåndtaket, og fest det med skruen (bilde 71).

Bilde 72

Monter "reservehåndtaket" på rullestoldelen (bilde 47), og stram hurtigkoplingen godt (bilde 72).



Bilde 73



Bilde 74

Trekk nå vippespaken langsomt opp (bilde 73). Da senkes rullestolenheten foran, og sykkeldelen bak hviler på bakhjulet (bilde 74). Nå kan delene skilles.

Bilde 75

Deretter kan du skyve rullestolen forover. Hvis rullestolen vippes lett bakover, er den mye lettere å skyve (bilde 75).

Tilkopling

Ved tilkopling er det viktig å passe på at rullestolenheten flukter med den bakre delen av sykkelen. For å kople sammen kan rullestolen vippes litt forover. Hekt forbindelsen på, og trykk med foten på pedalen. Da føyes de to delene sammen nesten automatisk, og begge kan koples sammen ved hjelp av vippespaken og haken (bilde 1). Den videre fremgangsmåten er som ved frakopling, bare i motsatt rekkefølge (bilde 76).

Rekkefølge (Abbildung 76).

Bilde 76

Særegenheter ved "Shopi"

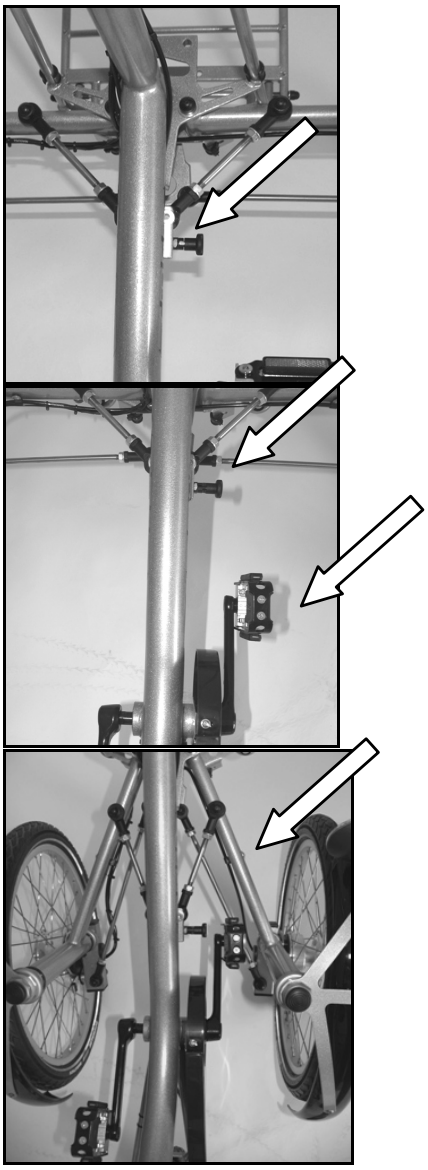
Bagasjebrettet foran skal alltid belastes først. Bak er lastekapasiteten begrenset til 5 kg på grunn av faren for å velte. Hvis mulig skal du bare transportere last foran, og da så lavt som mulig. Brus- og ølkasser eller liknende transportgods skal sikres separat med egnet festemateriell (festestropper osv.). Hvis ikke er det uaktuelt med transport. Det må sjekkes om styrestangen har fått skader, er blitt bøyd eller sitter løst.

Fare

Hvis det er dødgang i styret, må du avbryte turen og oppsøke et verksted. Det samme gjelder hvis bremseeffekten avtar. Dette er livsfarlig!

Foldemekanisme

Festeskruen på foldemekanismen må alltid strammes. Ellers er det fare for at hjulene klapper sammen når det bremses. Begge de gule markeringene på festeskruen må stemme overens. Når sykkelen skal slås sammen, er det viktig å gjøre det i riktig rekkefølge:

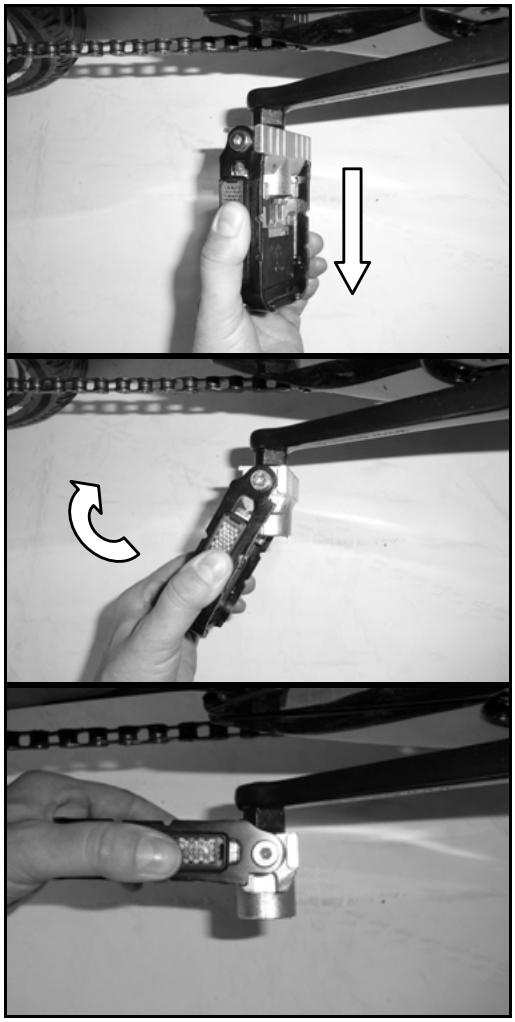


De gule markeringen på festeskruen må stemme overens.

Festeskruene trekkes ut og vris 90°. Slå sammen pedalene via klappmekanismen.

Når du nå løfter forhjulene eller hele sykkelen, faller forhjulene automatisk bak over. I en bestemt bredde kan du da igjen dreie festeskruen 90° slik at forhjulene forblir i denne posisjonen.

Pedaler til å slå sammen



For å slå sammen pedalene skal du gripe fatt i pedalen og trekke det indre feste utover og slå pedalen ned eller opp.

Fare

Sikkerhetsinformasjon "Shopi"

Maksimalhastigheten er 12 km/t på vanlige jevne underlag.

Maksimalhastigheten er 6 km/t eller gangfart i svinger og på ujevnt underlag. Faren for å velte er da større.

Unngå å kjøre over høye fortauskanter. Hvis du er i tvil, skal du gå av sykkelen og skyve den.

Ujevne kjørebaner, f.eks. oppkjørte spor på landeveier, må unngås fordi hele sykkelen havner i skråstilling. Hvis du er i tvil, skal du gå av sykkelen og skyve den.

Bruk bak- og forbrems samtidig og med like mye kraft. Hvis du bare bruker forbremsen, kan du falle av sykkelen og skade deg.

Festeskruen for å slå ut forhjulene må være festet under kjøreturen. (de gule markeringene til høyre foran må stemme overens)!

Vekten på bagasjebrettet foran og bak må ikke overstige 5 kg.

Denne sykkelen kan ikke anbefales for personer som veier over 85 kg og er høyere enn 175 cm!

Særegenheter ved "Senora"

Gir

Sykkelen er utstyrt med navgir. Dette kan betjenes ved å dreie på det høyre håndtaket. Det er mer informasjon i den vedlagte bruksanvisningen.

Høydejustering av setet

Setehøyden kan varieres med en hurtigkopling.
Da skal du åpne spaken til hurtigkoplingen og bringe setet i ønsket posisjon.

Imidlertid må det påses at sadelpinnen ikke trekkes høyere enn markeringen. Da kan ikke sadelpinnen lenger holdes sikkert på plass. Det kan oppstå personskader.

Merk

Rengjøring

Fjern grovt smuss etter hver tur med en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel. Grovt smuss fjernes fra fremdriftsdeler som kjede osv. med avispapir. En komplett rengjøring av kjedet med rengjøringsutstyr for kjeder (foretas i en god faghandel). Vedlikehold kjede og fremdriftsdeler med kjedespray, f.eks. teflon (fås i en god faghandel). Hvis sykkelen har fått riper, kan du få lakkstift hos oss eller en kontraktbundet forhandler. Vi er svært opptatt av miljøet. Til vedlikehold og rengjøring av sykkelen skal du derfor bare bruke produkter som er biologisk nedbrytbare og dermed ikke påvirker miljøet. Deter viktig at kjede og bevegelige deler i pedal, samt tannhjul smøres godt ved behov.

Vedlikehold

Kjøretøyet skal kontrolleres minst én gang i året hos en av våre kontraktbundne forhandlere eller hos en annen spesialbedrift. Ved denne inspeksjonen skal alle vesentlige og viktige funksjoner kontrolleres og eventuelt justeres på nytt. Etter alt justerings-, reparasjons- og vedlikeholdsarbeid skal alle skruer strammes godt og alle viktige sikkerhetsrelevante funksjoner kontrolleres for å se om de virker som tiltenkt.

Merk

Av sikkerhetsgrunner, altså i egen interesse, ber vi innstendig om at dette rådet følges og at den årlige inspeksjonen overholdes og gjennomføres, for ellers mister du alle former for garanti.
Den garantien du har krav på etter loven, berøres naturligvis ikke av dette. Hvis ingen av våre kontraktbundne forhandlere, men en annen faghandler, gjennomfører inspeksjonen, må du få skriftlig dokumentasjon på alle de vesentlige punktene som gjennomføres. Dette gjelder særlig bremser, lys, styring, gir osv. Uten hensyn til at våre kjøretøy har en svært robust utførelse, er det nødvendig å sikre og opprettholde deres verdi og kjøreegenskaper ved hjelp av kvalifisert vedlikehold. Vi anbefaler i den forbindelse å legge vekt på følgende vedlikeholdspunkter og benytte slike vedlikeholdsintervaller

Etter hver innstilling	…må alle skruer strammes godt
Før hver tur...	... må alle sikkerhetsrelevante komponenter, særlig bremser, styring, dobbelstyring og gir, kontrolleres for å se om de virker som tiltenkt
Etter de første 200 km eller senest etter 6 måneder ...	…må første kundeservice være gjennomført og alle funksjoner kontrollert og eventuelt etterjustert, eller alle skrukoplinger må være etterstrammet.
En gang i året...	… må det foretas en hovedinspeksjon av et fagverksted.

Alle arbeider skal bare gjennomføres med tilsvarende verktøy, f.eks. en egnet momentnøkkel. Siden alle skruene på sykkelen er viktige for sikkerheten din, må de behandles med tilsvarende omhu når du skrur dem til eller etterstrammer dem.
Hvis du strammer skruene for mye, blir materialet overbelastet, og det oppstår fare for brudd! i samsvar med den tekniske utviklingen blir i dag alle sikkerhetsrelevante skrudeler på sykkelen strammet ved hjelp av momentnøkkel. Den viser fagpersonen det riktige tiltrekkingsmomentet i Nm (Newtonmeter).

Moment for skruforbindelser

Hjulmuttere foran	20–25 Nm
Hjulmuttere bak	25–30 Nm
Krankarm stål	30 Nm
Krankarm støpealuminium	25 Nm
Styrestamme – klemspindel	15 Nm
A-Head klemskruer	9–11 Nm
Håndtakskruer	15 Nm
Bremseklosser	5–6 Nm
Sadelpinne – klemskruer	15–20 Nm
Pedaler	30 Nm
Dynamofeste	10 Nm
Innvendig lager	50–70 Nm

DRAISIN-teamet ønsker lykke til og god tur.

Vårt tips:

Med en årlig kundeservice hos oss gir du et bidrag til din egen sikkerhet. I tillegg unngår du større reparasjoner som følge av regelmessig vedlikehold.

Vedlegg

Vedlagt vedlikeholdsliste for sykkelen din – ditt bidrag til egen sikkerhet

Dato/kilometerstand	Stempel fra Draisin, stempel fra et av Draisins kontraktbundne verksteder eller et fagverksted	Plass til notater fra verkstedet
1. Kundeservice gjennomført den: Kilometerstand: km		
1. Årsinspeksjon gjennomført den Kilometerstand: km		
2. Årsinspeksjon gjennomført den Kilometerstand: km		
3. Årsinspeksjon gjennomført den Kilometerstand: km		

Flere ark kan fås på forespørsel

Konformitet

CE-konformitetserklæring

Som alle produkter fra "Draisin" er også dette produktet utviklet i samsvar med de siste tekniske kunnskapene. Og fremstilt med bruk av de mest pålitelige og moderne komponenter.

CE

Impressum
IK-nr. 590 831 038

Utgiver

Draisin GmbH
Utvikling, produksjon og salg av sykler til funksjonshemmede og eldre
Tillatt for innlevering av sykler tilpasset funksjonshemmede hos foreningen Verband der Angestellten Krankenkassen e.V. og tilknyttede kasser og distriktsledelsen for AOK Baden-Württemberg i Lahr

Von-Drais-Str.35 D-77855 Achern
Tlf. +49 (0)7841 – 66 77 0
Faks +49 (0)7841 – 66 77 88
E-post info@draisin.com
www.draisin.com

Vi leverer bare med forbehold om eiendomsrett og bare i tråd med våre generelle forretningsvilkår. **Med forbehold om endringer/feil.**

Daglige ledere: Werner
Müller Hans Fischer
Registrert ved retten i: Mannheim, HRB 706606
Verneting: Achern